

# evOLUTION®

evolutionpowertools.com

**R1000**

**TOR Li**

**Original Instructions**

Originalbetriebsanleitung

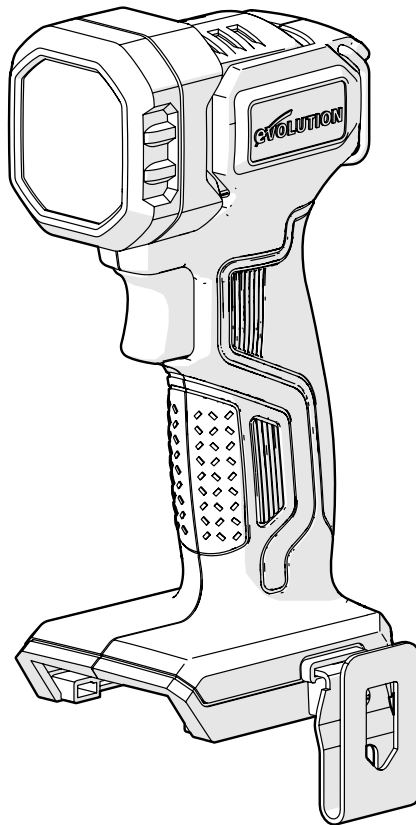
Instrucciones Originales

Instructions Originales

Notice Originale

Oryginalna Instrukcja

Originele Instructies



**CE UK CA**



Date Published: 19/04/2022

**IMPORTANT**

Please read these operating and safety instructions carefully and completely.

For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant technical helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website.

We operate several helplines throughout our worldwide organization, but technical help is also available from your supplier.

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**EMAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**US:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GUARANTEE**

Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools Machine. Please complete your product registration 'online' as explained on the leaflet included with this machine. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolution's website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed.

We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.

Please refer to the guarantee registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the guarantee.








**MACHINE SPECIFICATIONS**

	<b>UK/EU</b>	<b>USA</b>
Product Code	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Voltage d.c.	18V d.c.	20V d.c.
Net weight (without battery)	0.2kg	0.44lbs
Max output - Low	750Lm	
Max output - High	1000Lm	

### LABELS & SYMBOLS

**WARNING:** Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

**Note:** All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

SYMBOL	DESCRIPTION
V	Volts
	DC voltage
	Warning!
	Read Instructions
	CE Certification
	UKCA Certification
	TUV RH Certification
	Waste Electrical & Electronic Equipment

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

**WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**Please read and observe all safety and general instructions included with the battery or with the power tool supplied with the battery.**

**Handle the light with care.** The light produces intense heat which increases the risk of fire and explosion.

**Do not work with the light in potentially explosive areas.**

**Do not continue to press the On/Off switch after the light has been automatically switched off.** The battery can be damaged.

Ensure that the battery is charged and that the light has cooled before switching on the light

again.

**Use only original accessories.** The light source cannot be replaced. If the light source is defective, the entire cordless light must be replaced.

**Remove the batteries from the light before carrying out any work on the light (e.g. assembly, maintenance, etc.) as well as when transporting and storing the light.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

**Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (even from a distance).**

**Do not use the light in road traffic.** The light is not permitted for illumination in road traffic.

**In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted.** Ensure the area is well-ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.

**If used incorrectly, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.

**When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the battery terminals may cause burns or a fire.

**Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.

**Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.

**Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture.** There is a risk of explosion.

**Do not cover the lamp head while the cordless light is operating.** The lamp head warms up during operation and can cause burns if this heat accumulates.

**WARNING:** The lens gets very hot during use. To reduce the risk of burns, do not touch hot lens.

**Do not use the cordless light in the rain.**

**Do not allow children to use the cordless light. It is intended for professional use.**

Children can unintentionally blind themselves or other persons.

**WARNING:** To reduce the risk of injury, do not stare at operating lamp. Serious eye injury could occur.

**To reduce the risk of electrical shock, do not put cordless light in water or other liquid.** Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

#### SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

This cordless light is not intended for use by children and persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge. This cordless light can be used by children aged eight or older and by persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if a person responsible for their safety supervises them or has instructed them in the safe operation of the cordless light and they understand the associated dangers. Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

Only charge the batteries using chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with a different battery. Avoid dust accumulation at the workplace. Dust can easily ignite.

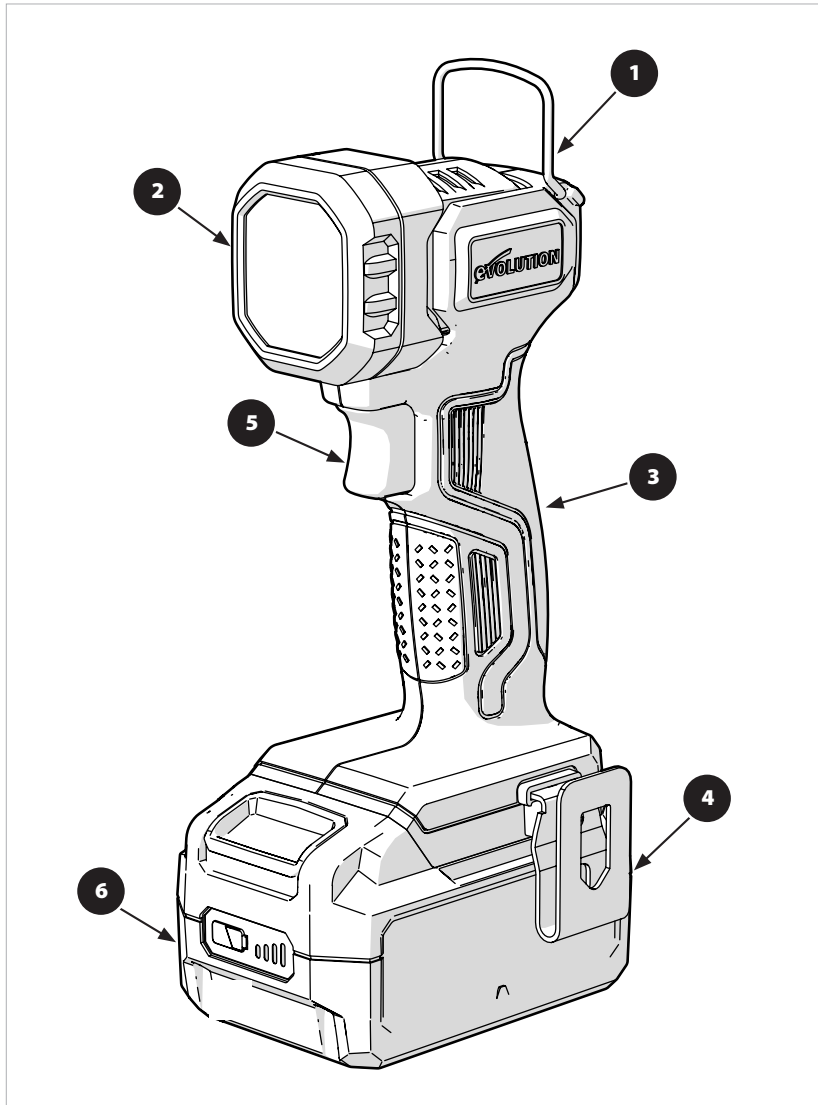
1. To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a product is used near children
2. Store the product in a cool, dry place when not in use.
3. Use appliances only with specifically designated battery. Use of any other battery may create a risk of injury and fire.
4. Do not use a battery that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
5. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
7. Do not leave a product on prolonged charge when not in use. Disconnect the power bank from the charging source once full.

#### RECOMMENDED BATTERIES/CHARGERS

Description	Part No	
2Ah Battery	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
4Ah Battery	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
5Ah Battery	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
8Ah Battery	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 - Single dock charger	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 - Double dock charger	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

If you intend to store a battery for a period without use then store battery at room temperature (0°C to 20°C) When storing for very long periods boost charge the battery once per year to prevent over discharge. The Ambient temperature range for tool and battery use: 0°C to 40°C. The charging temperature: 5°C to 40°C.

**MACHINE OVERVIEW R1000TOR-Li**



- 1. HANGING HOOK
- 2. PIVOT HEAD
- 3. HANDLE

- 4. BELT CLIP
- 5. ON/OFF SWITCH
- 6. BATTERY (NOT INCLUDED)

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

### **To install/remove the battery**

To install the battery insert firmly into the tool until you hear an audible click, ensuring the battery is fully seated and latched into position.

To remove the battery depress the battery release button and pull the battery out of the tool.

### **On/off**

- To switch on the light, press the on/off switch.
- To alter the brightness of the light, press the on/off switch again.
- To switch off the light, press the on/off switch again.

### **Utility hook**

You can use the utility hook to attach the light to an object.

### **Swivelling the lamp head**

The lamp head can pivot up to 90° to suit the application.

## **MAINTENANCE**

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool.

Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Only clean the light's plastic lens with a dry, soft cloth to prevent damage. Do not use any detergents or solvents. Always store your power tool in a dry place. Keep all working controls free of dust.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EU concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.



EN

**WICHTIG**

Lesen Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanweisungen bitte sorgfältig und vollständig durch.

Sollten Sie sich hinsichtlich der Anwendung des Elektrowerkzeugs unsicher fühlen, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unsere technische Helpline, deren Nummer auf der Website von Evolution Power Tools zu finden ist.

Wir bieten weltweit eine Vielzahl von Helplines an. Technische Hilfe ist jedoch auch über Ihren Einzelhändler verfügbar.

**INTERNET**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**UK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**USA:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANTIE**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Maschine von Evolution Power Tools. Folgen Sie den Anweisungen des beliegenden Merkblattes und registrieren Sie Ihr Produkt „online“. Hierdurch aktivieren Sie die Garantiefrist Ihrer Maschine über die Evolution-Website. Geben Sie zu diesem Zweck einfach Ihre Kontaktdaten ein und sichern Sie sich einen schnellen Kundenservice, wann immer Sie ihn brauchen.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen am Produkt vorzunehmen.

Die Garantiebedingungen finden Sie auf dem Merkblatt zur Garantiregistrierung und/oder der Verpackung.



**TECHNISCHE DATEN**

	<b>GB/EU</b>	<b>USA</b>
Produktcode	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Spannung DC	18 V DC	20 V DC
Nettogewicht (ohne Akku)	0,2 kg	0,44 lbs
Max. Leistung - Niedrig	750 Lm	
Max. Leistung - Hoch	1000 Lm	

DE

## KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE

**WARNUNG:** Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warnhinweise und/oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. Für Ersatz wenden Sie sich an Evolution Power Tools.

**Hinweis:** Manche oder alle der folgenden Symbole können in der Originalbetriebsanleitung oder auf dem Produkt abgebildet sein.

SYMBOL	BESCHREIBUNG
V	Volt
	DC-Spannung
	Warnung!
	Anleitung lesen
	CE-Zertifizierung
	UKCA-Zertifizierung
	TÜV-RH-Zertifizierung
	Entsorgung als Elektro- & Elektronikschrott

## ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN ZUM ELEKTROWERKZEUG

**WARNUNG:** Lesen Sie sorgfältig alle Warnhinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

**Bitte lesen und beachten Sie alle Sicherheitshinweise sowie die allgemeinen Hinweise, die dem Akku oder dem mit dem Akku gelieferten Elektrowerkzeug beiliegen.**

**Behandeln Sie das Licht mit Vorsicht.** Das Licht erzeugt starke Hitze, die das Risiko von Feuer und Explosionen erhöht.

**Arbeiten Sie mit der Leuchte nicht in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen. Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter nicht**

**erneut, nachdem sich die Leuchte automatisch ausgeschaltet hat.** Der Akku kann beschädigt sein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku geladen und die Leuchte abgekühlt ist, ehe Sie die Leuchte wieder einschalten.

**Verwenden Sie nur Originalzubehör.** Die Lichtquelle kann nicht ausgetauscht werden. Ist die Lichtquelle defekt, muss die gesamte kabellose Leuchte ausgetauscht werden.

**Entnehmen Sie die Akkus aus der Leuchte, ehe Sie Arbeiten an der Leuchte durchführen (z. B. Montage, Wartung usw.) sowie beim Transport und der Lagerung der Leuchte.** Es besteht Verletzungsgefahr durch versehentliches Betätigen des Ein/Aus-Schalters.

**Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere und blicken Sie nicht selbst in den Lichtstrahl (auch nicht aus der Ferne).**

**Verwenden Sie die Leuchte nicht im Straßenverkehr.** Die Leuchte ist nicht zur Beleuchtung im Straßenverkehr zugelassen.

**Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden.** Achten Sie auf eine gute Belüftung und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie unerwünschte Wirkungen feststellen. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

**Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, spülen Sie die Flüssigkeit mit Wasser ab. Sollte die Flüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommen, suchen Sie einen Arzt auf.** Flüssigkeit, die aus dem Akku austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

**Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubenzieher oder durch äußere Gewaltanwendung beschädigt werden.**

Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen, wodurch der Akku in Brand geraten, rauchen, explodieren oder sich überhitzen kann.

**Wird der Akku nicht benutzt, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Batteriepolen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

**Öffnen Sie die Batterie nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

**Verwenden Sie die Batterie nur mit Produkten des Herstellers.** Nur so können Sie die Batterie vor einer gefährlichen Überlastung schützen.

**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter intensiver Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.

**Decken Sie den Leuchtenkopf nicht ab, wenn die kabellose Leuchte in Betrieb ist.** Der Leuchtenkopf erwärmt sich während des Betriebs und kann Verbrennungen verursachen, wenn sich diese Hitze staut.

**WARNUNG:** Das Objektiv wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie das heiße Objektiv nicht, um das Risiko von Verbrennungen zu verringern.

**Verwenden Sie die kabellose Leuchte nicht im Regen.**

**Lassen Sie Kinder die kabellose Leuchte nicht benutzen. Das Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt.** Kinder können unbeabsichtigt sich selbst oder andere Personen blenden.

**WARNUNG:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, sollten Sie nicht in die eingeschaltete Leuchte schauen. Dies könnte zu schwerwiegenden Augenverletzungen führen.

**Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, darf die kabellose Leuchte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.** Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### **SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE**

Diese kabellose Leuchte ist nicht für den Gebrauch durch Kinder und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt. Diese kabellose Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn eine für deren Sicherheit verantwortliche Person sie beaufsichtigt oder sie in die sichere Bedienung der kabellosen Leuchte eingewiesen hat und sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlbedienungen und Verletzungen.

Laden Sie die Akkus nur mit den vom Hersteller empfohlenen Ladegeräten. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei der Verwendung mit einem anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.

Vermeiden Sie Staubansammlungen am Arbeitsplatz. Staub ist leicht entzündlich.

1. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist eine strenge Überwachung erforderlich, wenn ein Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.

2. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.

3. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem dafür vorgesehenen Akku. Die Verwendung anderer Akkus kann eine Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.

4. Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus. Beschädigte oder modifizierte Akkus könnten unberechenbar sein und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

5. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und erhöht die Brandgefahr.

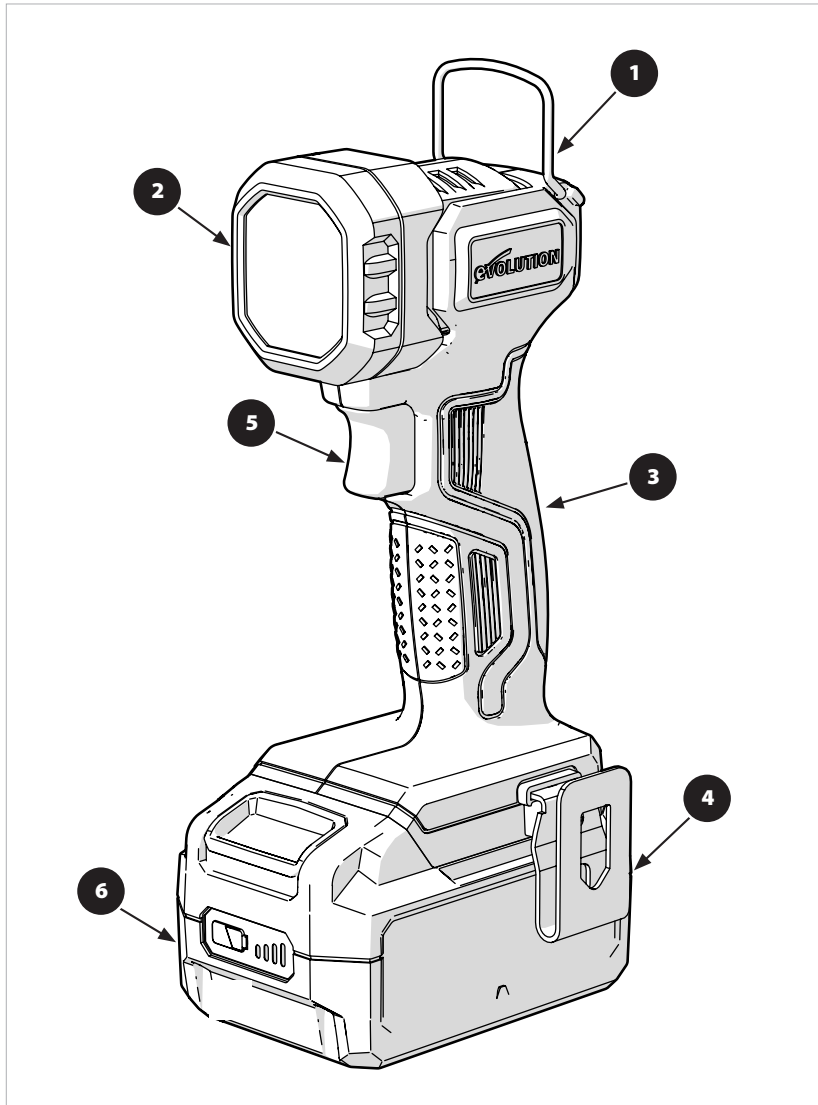
6. Lassen Sie die Wartung von einer qualifizierten Fachkraft durchführen, die nur Originalersatzteile verwendet. Dadurch wird gewährleistet, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

7. Lassen Sie das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum am Ladegerät, wenn es nicht benutzt wird. Trennen Sie die Powerbank von der Ladequelle, wenn sie voll ist.

#### **EMPFOHLENE AKKUS/LADEGERÄTE**

Beschreibung	Teile-Nr.	
2 Ah Akku	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
4 Ah Akku	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
5 Ah Akku	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
8 Ah Akku	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 – Ladegerät für einen Akku	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 – Ladegerät für zwei Akkus	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Wenn Sie beabsichtigen, einen Akku über einen längeren Zeitraum zu lagern, ohne ihn zu benutzen, lagern Sie ihn bei Raumtemperatur (0 °C bis 20 °C). Wenn Sie den Akku über einen sehr langen Zeitraum lagern, laden Sie ihn einmal pro Jahr auf, um eine Überentladung zu vermeiden. Der Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung von Werkzeug und Akku: 0 °C bis 40 °C. Die Ladetemperatur: 5 °C bis 40 °C.

**MASCHINENÜBERSICHT R1000TOR-LI**

1. AUFHÄNGUNG  
2. SCHWENKKOPF  
3. GRIFF

4. GÜRTELCLIP  
5. ON/OFF-SCHALTER  
6. AKKU (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN)

### **BETRIEBSANLEITUNG**

#### **So installieren/entfernen Sie den Akku**

Zum Einsetzen des Akkus schieben Sie diesen fest in das Gerät, bis Sie ein Klicken hören. So wird sichergestellt, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist. Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät.

#### **Ein/Aus**

- Um die Leuchte einzuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Taste.
- Um die Helligkeit der Leuchte zu ändern, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste.
- Um das Licht wieder auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Ein/Aus-Taste.

#### **Aufhängung**

Mit dem Haken können Sie die Leuchte an einem Gegenstand befestigen.

#### **Schwenken des Leuchtenkopfes**

Der Leuchtenkopf kann je nach Anwendung um bis zu 90° geschwenkt werden.

### **INSTANDHALTUNG**

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen durchführen. Es gibt in Ihrem Elektrowerkzeug keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Elektrowerkzeugs niemals Wasser oder chemische Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Kunststoffobjektiv der Leuchte nur mit einem trockenen, weichen Tuch, um Schäden zu vermeiden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Lagern Sie Ihr Elektrowerkzeug immer an einem trockenen Ort. Halten Sie alle Bedienelemente frei von Staub.

### **UMWELTSCHUTZ**

Werfen Sie Elektrowerkzeuge niemals in Ihren Hausmüll.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen alte Elektrowerkzeuge von anderen Abfällen getrennt und umweltgerecht entsorgt werden, z. B. durch Abgabe an einen Recyclinghof.

Recycling als Alternative zur Rückgabe:  
Als Alternative zur Rückgabe des Geräts an den Hersteller muss der Besitzer des Elektrogeräts dafür sorgen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, wenn er es nicht mehr behalten will. Das Altgerät kann bei einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden, die das Gerät gemäß den nationalen Recycling- und Abfallentsorgungsvorschriften entsorgt. Dies gilt nicht für Zubehör oder Hilfsmittel ohne elektrische Bauteile, die mit dem Altgerät geliefert wurden.



### **IMPORTANTE**

Lea estas instrucciones de manejo y seguridad detenidamente y en su totalidad.

Por su propia seguridad, si no está seguro de algún aspecto relacionado con el uso de este equipo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica pertinente. Encontrará el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools.

Nuestra organización dispone de varios teléfonos de soporte en todo el mundo, aunque su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

### **WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

### **CORREO ELECTRÓNICO**

#### **Reino Unido:**

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

#### **EE. UU.:**

[evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

### **GARANTÍA**

Enhorabuena por adquirir una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, complete el registro de su producto en línea tal y como se indica en el folleto adjunto a esta máquina. De esta manera, validará el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y, así, dispondrá de un servicio rápido si fuera necesario.

Le agradecemos sinceramente que haya escogido un producto de Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools se reserva el derecho a hacer mejoras y modificaciones en el diseño del producto sin previo aviso.

Por favor, consulte el folleto de registro de garantía y/o el embalaje para obtener más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía.

### ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA

	Reino Unido/UE	EE. UU.
Código de producto	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Tensión CC	18 V CC	20 V CC
Peso neto (sin batería)	0,2 kg	0,44 lbs
Potencia de salida máx. - Baja	750 lm	
Potencia de salida máx. - Alta	1000 lm	

ES

## ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

**ADVERTENCIA:** no utilice esta máquina si faltan etiquetas de instrucciones y/o advertencia, o si están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

**Nota:** todos o algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en el manual o en el producto.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN
V	Voltios
	Tensión CC
	¡Advertencia!
	Lea las instrucciones
	Certificado CE
	Certificado UKCA
	Certificado TUV RH
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**ADVERTENCIA:** lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro.**

**Lea y respete todas las instrucciones generales y de seguridad incluidas con la batería o la herramienta eléctrica suministrada con la batería.**

**Manipule la lámpara con cuidado.** La lámpara genera un calor intenso que aumenta el riesgo de incendio y explosión.

**No trabaje con la lámpara en zonas potencialmente explosivas.**

**No siga pulsando el interruptor de encendido/**

**apagado después de que la lámpara se haya apagado automáticamente.** La batería se puede dañar. Asegúrese de que la batería está cargada y de que la lámpara se ha enfriado antes de encenderla de nuevo.

**Solo se puede usar con accesorios originales.** La fuente de luz no se puede sustituir. Si la fuente de luz está defectuosa, toda la lámpara inalámbrica se debe sustituir.

**Retire la batería de la lámpara antes de efectuar cualquier trabajo en la misma (p. ej., montaje, mantenimiento, etc.), además de al transportar y almacenar la lámpara.** Existe riesgo de lesiones por pulsar accidentalmente el interruptor de encendido/apagado.

**No dirija el haz de luz hacia personas o animales y no mire fijamente al haz de luz (ni siquiera desde lejos).**

**No use la lámpara en el tráfico rodado.** La lámpara no está permitida para iluminar en el tráfico rodado.

**En caso de daños o uso indebido de la batería, se pueden emitir vapores.** Asegúrese de que la zona está bien ventilada y acuda a un médico si experimenta algún efecto adverso. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

**Si se usa de forma incorrecta, puede salirse líquido de la batería. Evite el contacto. Si se produjera el contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda a un médico.** El líquido procedente de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

**La batería puede resultar dañada por objetos punzantes, como clavos o destornilladores, o por la aplicación de fuerza externa.** Se puede producir un cortocircuito interno que provoque que la batería se incendie, emita humo, explote o se sobrecaliente.

**Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían crear una conexión entre ambos terminales.** Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendios.

**No abra la batería.** Existe riesgo de cortocircuito.

**Use la batería únicamente con productos del fabricante.** Esta es la única forma de proteger la batería frente a una sobrecarga peligrosa.

**Proteja la batería frente al calor, por ejemplo, frente al uso continuo, la luz solar, el fuego, el agua y la humedad.** Existe riesgo de explosión.

**No cubra el cabezal de la lámpara mientras la lámpara inalámbrica está operativa.** El cabezal de la lámpara se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras si el calor se acumula.



**ADVERTENCIA:** la lente se calienta mucho durante el uso. Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque la lente caliente.

**No use la lámpara inalámbrica bajo la lluvia. No permita que los niños usen la lámpara inalámbrica. Está prevista para el uso profesional.**

Los niños pueden cegarse a sí mismos o a otras personas de forma accidental.

**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, no mire fijamente a la lámpara en funcionamiento. Se pueden producir lesiones oculares graves.

**Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no meta la lámpara inalámbrica en agua u otros líquidos.** No coloque ni almacene el producto donde se pueda caer o resbalarse en una bañera o lavabo.

El término «herramienta eléctrica» de las advertencias se refiere a herramientas alimentadas por la red eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

Esta lámpara inalámbrica no está prevista para ser usada por niños o personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia o conocimientos. La lámpara inalámbrica puede ser usada por niños a partir de los ocho años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia y conocimientos si una persona responsable de su seguridad los supervisa o los ha instruido en el manejo seguro de la lámpara inalámbrica y si comprenden los peligros asociados. De lo contrario, existe peligro de errores de funcionamiento y lesiones.

Cargue únicamente las baterías usando los cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador que es apto para un tipo de batería puede acarrear peligro de incendio cuando se usa con otra batería diferente.

Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo. El polvo se puede prender fácilmente.

1. Para reducir el riesgo de lesiones, se necesita una estrecha supervisión cuando se usa el producto cerca de niños.
2. Almacene el producto en un lugar fresco y seco cuando no se utilice.
3. Use las herramientas únicamente con la batería específicamente designada. El uso de cualquier otra batería puede conllevar riesgo de incendio y lesiones.
4. No use una batería que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y conllevar riesgo de incendio, explosión o lesiones.
5. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

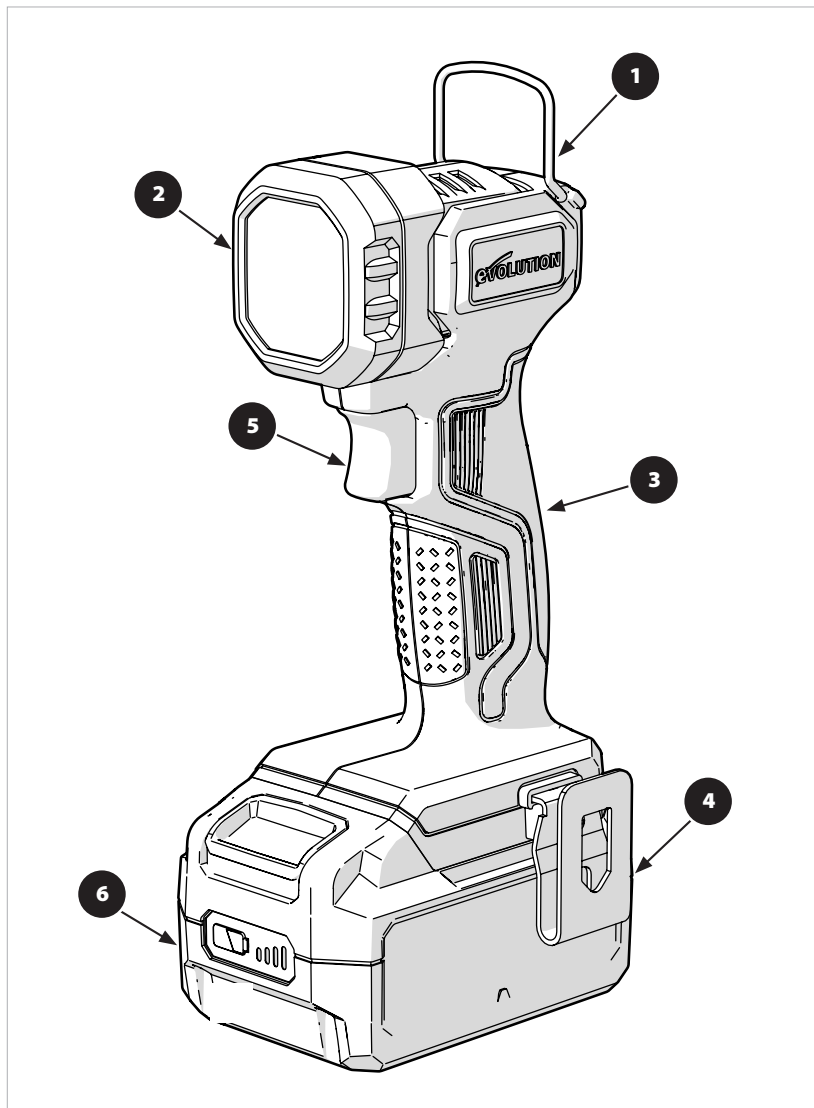
**6.** Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se preserve la seguridad del producto.

**7.** No deje el producto cargándose de forma prolongada cuando no se esté usando. Desconecte la batería de la fuente de carga cuando esté llena.

#### CARGADORES/BATERÍAS RECOMENDADOS

Descripción	N.º de pieza	
Batería de 2 Ah	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
Batería de 4 Ah	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
Batería de 5 Ah	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
Batería de 8 Ah	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 - Cargador de puerto único	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 - Cargador de puerto doble	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Si tiene previsto almacenar una batería durante un cierto tiempo sin usarla, guárdela a temperatura ambiente (de 0 °C a 20 °C). Cuando se almacena durante un periodo de tiempo muy prolongado, hay que cargarla una vez al año para evitar la sobredescarga. Rango de temperatura ambiente para el uso de la herramienta y la batería: de 0 °C a 40 °C. Temperatura de carga: de 5 °C a 40 °C.

**DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA R1000TOR-Li**

1. GANCHO DE SUSPENSIÓN  
2. CABEZAL GIRATORIO  
3. ASA

4. PINZA PARA CINTURÓN  
5. INTERRUPTOR ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)  
6. BATERÍA (NO INCLUIDA)

## **INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

### **Para instalar/retirar la batería**

Para instalar la batería, insértela firmemente en la herramienta hasta oír un clic audible, y asegúrese de que está bien asentada y fijada en posición.

Para retirar la batería, pulse el botón de liberación de la batería y sáquela de la herramienta.

### **Encendido/Apagado**

- Para encender la lámpara, pulse el interruptor de encendido/apagado.
- Para cambiar el brillo de la lámpara, pulse el interruptor de encendido/apagado de nuevo.
- Para apagar la lámpara, pulse el interruptor de encendido/apagado de nuevo.

### **Gancho utilitario**

Puede usar el gancho utilitario para unir la lámpara a un objeto.

### **Giro del cabezal de la lámpara**

El cabezal de la lámpara puede girar hasta 90° para adaptarse a la aplicación.

## **MANTENIMIENTO**

Retire la batería de la herramienta antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento. En la herramienta eléctrica no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.

Nunca use agua ni limpiadores químicos para limpiar su herramienta eléctrica.

Limpie la lente de plástico de la lámpara solamente con un paño seco y suave para prevenir daños. No use detergentes ni disolventes. Almacene siempre su herramienta eléctrica en un lugar seco. Mantenga todos los controles de trabajo libres de polvo.

## **PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL**

Nunca tire una herramienta eléctrica a la basura doméstica.

Para cumplir la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, así como su implementación en la legislación nacional, las herramientas eléctricas antiguas se deben separar de otros residuos y desecharse de forma respetuosa con el medioambiente, por ejemplo, llevándolas a un centro de reciclaje.

Alternativa de reciclaje a la solicitud de devolución: como alternativa a la devolución del equipo al fabricante, el propietario del equipo eléctrico debe asegurarse de que este se desecha de forma adecuada si ya no quiere conservarlo.

El equipo antiguo se puede entregar en un punto de recogida adecuado, que lo eliminará de conformidad con la normativa nacional de reciclaje y eliminación de residuos. Esto no se aplica a los accesorios o ayudas sin componentes eléctricos que se suministran con el equipo antiguo.



**IMPORTANT**

Veuillez lire attentivement ces consignes d'utilisation et de sécurité dans leur intégralité.

Pour votre propre sécurité, si vous avez des doutes concernant un aspect de l'utilisation de cet appareil, veuillez contacter l'assistance technique appropriée dont le numéro se trouve sur le site Internet d'Evolution Power Tools. Nous assurons différentes lignes d'assistance téléphoniques au sein de notre société à l'échelle mondiale, mais une assistance technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

**SITE INTERNET**

www.evolutionpowertools.com

**E-MAIL****RU :**

customer.services@evolutionpowertools.com

**États-Unis :**

evolutioninfo@evolutionpowertools.com

**GARANTIE**

Félicitations pour votre achat d'un appareil Evolution Power Tools. Veuillez enregistrer votre produit « en ligne » comme expliqué dans le dépliant fourni avec cet appareil. Cela vous permettra de valider la période de garantie de l'appareil via le site Internet d'Evolution en saisissant vos coordonnées, ce qui vous garantit un service rapide si nécessaire.

Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un produit de la gamme Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools se réserve le droit de modifier et d'améliorer le produit, sans avis préalable.

Veuillez vous reporter à la brochure d'enregistrement de la garantie et/ou l'emballage pour prendre connaissance des détails des modalités et des conditions de la garantie.

**CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL**

	<b>RU/UE</b>	<b>USA</b>
Code produit	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Tension d.c.	18 V d.c.	20 V d.c.
Poids net (sans batterie)	0,2 kg	0.44 lb
Sortie maximale : faible	750 Lm	
Sortie maximale : élevée	1 000 Lm	

## ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil s'il manque des étiquettes d'avertissement et/ou d'instruction ou si ces étiquettes sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour le remplacement des étiquettes.

**Remarque :** Tous les symboles suivants ou certains d'entre eux peuvent apparaître dans le manuel ou sur le produit.

SYMBOLE	DESCRIPTION
V	Volts
	Tension continue
	Avertissement !
	Lisez le mode d'emploi
	Certification CE
	Certification UKCA
	Certification TUV RH
	Déchets d'équipements électriques et électroniques

### AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

**AVERTISSEMENT :** Lisez tous les avertissements et les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour vous y reporter par la suite.**

**Veillez lire et respecter toutes les consignes générales et de sécurité qui accompagnent la batterie ou l'outil électrique fourni avec la batterie.**

**Manipulez la lampe avec précaution.** La lampe produit une chaleur importante qui augmente le risque d'incendie et d'explosion.

**Ne travaillez pas avec la lampe dans des zones potentiellement explosives.**

**Ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après que la lumière se soit automatiquement éteinte.** La batterie peut être endommagée. Assurez-vous que la batterie est chargée et que la lampe a refroidi avant de l'allumer à nouveau.

**N'utilisez que des accessoires d'origine.** La source lumineuse ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse est défectueuse, l'ensemble de la lampe sans fil doit être remplacé.

**Retirez les batteries de la lampe avant d'effectuer tout travail sur la lampe (par exemple, montage, entretien, etc.) ainsi que lors du transport et du stockage de la lampe.**

Il existe un risque de blessure en cas de pression involontaire sur l'interrupteur marche/arrêt.

**Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux et ne fixez pas vous-même le faisceau lumineux (même à distance).**

**N'utilisez pas la lampe dans le cadre de la circulation routière.** La lampe n'est pas homologuée pour l'éclairage de la circulation routière.

**En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des vapeurs peuvent être émises.** Veillez à ce que la zone soit bien ventilée et consultez un médecin si vous ressentez des effets indésirables. Les vapeurs risquent d'irriter le système respiratoire.

**Dans des conditions d'utilisation incorrecte, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec lui. En cas de contact accidentel, rincez votre peau avec de l'eau.**

**Si le liquide entre en contact avec vos yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.

**La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou par une force appliquée de l'extérieur.** Un court-circuit interne peut se produire, entraînant la combustion, la fumée, l'explosion ou la surchauffe de la batterie.

**Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, tenez-la à l'écart des objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets en métal qui peuvent établir un contact entre les bornes.**

Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

**N'ouvrez pas la batterie.** Il existe un risque de court-circuit.

**N'utilisez la batterie qu'avec les produits du fabricant.** C'est la seule façon de protéger la batterie contre une surcharge dangereuse.

**Protégez la batterie contre la chaleur, par exemple contre les rayons intenses et continus du soleil, le feu, l'eau et l'humidité.** Il existe un risque d'explosion.

**Ne couvrez pas la tête de la lampe lorsque la lampe sans fil est allumée.** La tête de la lampe chauffe lorsqu'elle est allumée et peut provoquer des brûlures si cette chaleur s'accumule.

**AVERTISSEMENT :** La lentille devient très chaude pendant l'utilisation. Pour réduire le risque de brûlures, ne touchez pas la lentille chaude.

**N'utilisez pas la lampe sans fil sous la pluie.**

**Ne laissez pas les enfants utiliser la lampe sans fil. Elle est destinée à un usage professionnel.**

Les enfants peuvent involontairement s'aveugler ou aveugler d'autres personnes.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque de blessure, ne fixez pas la lampe en fonctionnement. Des lésions oculaires graves peuvent se produire.

**Pour réduire le risque d'électrocution, ne mettez pas la lampe sans fil dans l'eau ou tout autre liquide.** Ne placez pas ou ne rangez pas le produit à portée de main à un endroit où il peut tomber ou être tiré dans une baignoire ou un évier.

Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Cette lampe sans fil n'est pas conçue pour être utilisée par des enfants ou des personnes aux dont les limites sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances. Cette lampe sans fil peut être utilisée par des enfants âgés de huit ans ou plus et par des personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience ou de connaissances si une personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur a donné des instructions sur le fonctionnement sûr de la lampe sans fil et si elles comprennent les dangers associés. Dans le cas contraire, il existe un risque d'erreurs de manipulation et de blessures. Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur adapté à une batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une batterie différente.

Évitez l'accumulation de poussière sur le lieu de travail. La poussière peut facilement s'enflammer.

1. Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire en cas d'utilisation de ce produit à proximité d'enfants
2. Stockez le produit dans un endroit frais et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. N'utilisez les appareils qu'avec une batterie spécifiquement désignée. L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
4. N'utilisez pas une batterie qui a été endommagée ou modifiée. Les batteries

endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

**5.** Respectez toutes les consignes de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les consignes. Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut entraîner des dommages sur la batterie et augmenter le risque d'incendie.

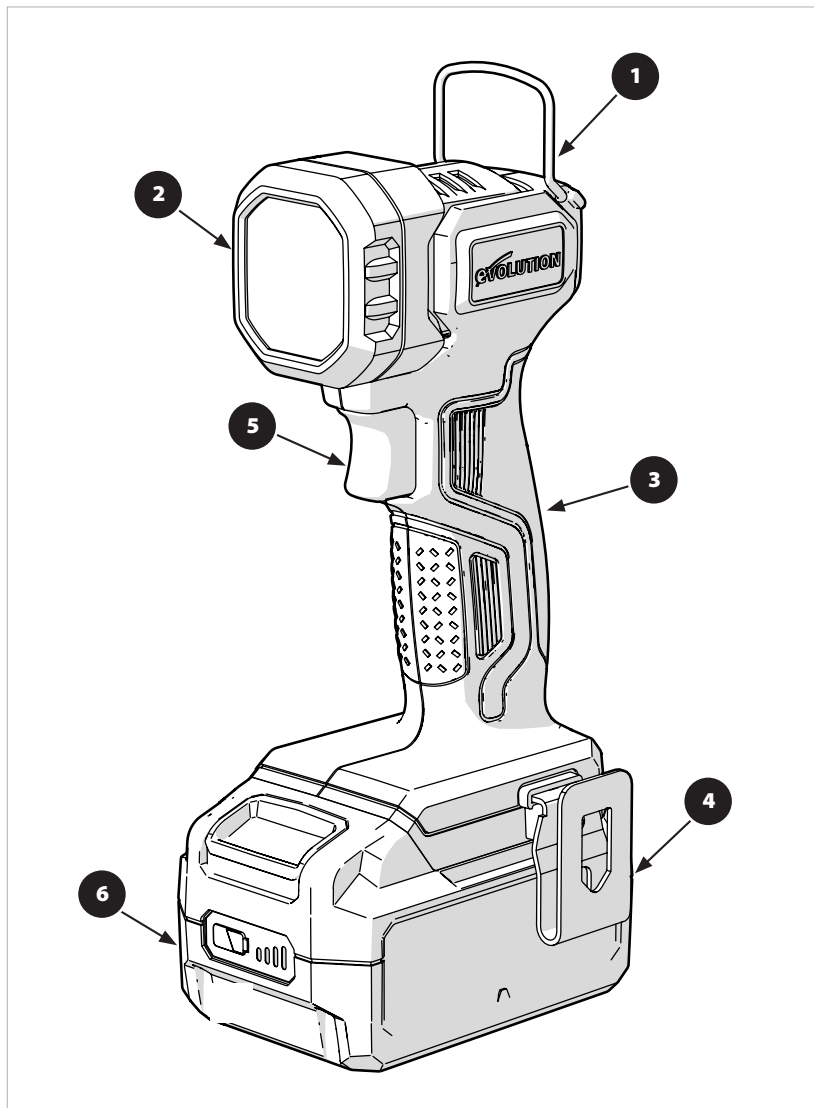
**6.** L'entretien de votre appareil doit être confié à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Ceci assurera le maintien de la sécurité du produit.

**7.** Ne laissez pas un produit en charge prolongée lorsqu'il n'est pas utilisé. Débranchez la batterie externe de la source de charge une fois qu'elle est complètement chargée.

#### BATTERIES/CHARGEURS RECOMMANDÉS

Description	Pièce n°	
Batterie de 2 Ah	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
Batterie de 4 Ah	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
Batterie de 5 Ah	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
Batterie de 8 Ah	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 - Chargeur à port unique	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 - Chargeur à port double	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Si vous avez l'intention de stocker une batterie sans l'utiliser pendant un certain temps, stockez-la à température ambiante (entre 0 °C et 20 °C). Lors du stockage pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie une fois par an pour éviter une décharge excessive. La plage de température ambiante pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est : entre 0 °C et 40 °C. Température de charge : 5 °C à 40 °C.

**PRÉSENTATION DE L'APPAREIL R1000TOR-LI**

1. CROCHET DE SUSPENSION  
2. TÊTE PIVOTANTE  
3. ERGONOMIQUE

4. ATTACHE-BANDE  
5. INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT  
6. BATTERIE (NON INCLUSE)



### MODE D'EMPLOI

#### Pour installer/retirer la batterie

Pour installer la batterie, insérez-la fermement dans l'outil jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible, en vous assurant que la batterie est bien en place et verrouillée en position.

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie de l'outil.

#### Marche/Arrêt

- Pour allumer la lumière, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Pour modifier la luminosité de la lumière, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Pour éteindre la lumière, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt.

#### Crochet de service

Vous pouvez utiliser le crochet de service pour fixer la lampe à un objet.

#### Faire pivoter la tête de la lampe

La tête de la lampe peut pivoter jusqu'à 90° pour s'adapter à l'application.

### ENTRETIEN

Retirez la batterie de l'outil avant de procéder à tout réglage, entretien ou maintenance. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans votre outil électrique.

N'utilisez jamais de l'eau ou des détergents chimiques pour votre outil électrique. Nettoyez la lentille en plastique de la lampe uniquement avec un chiffon sec et doux pour éviter de l'endommager. N'utilisez pas de détergents ou de solvants. Rangez toujours votre outil électrique dans un endroit sec. Veillez à ce que toutes les commandes de travail soient exemptes de poussière.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne jetez jamais d'outils électriques avec vos ordures ménagères.

Pour se conformer à la directive européenne 2012/19/UE relative aux équipements électriques et électroniques usagés et à sa transposition dans les législations nationales, les outils électriques usagés doivent être séparés des autres déchets et éliminés dans le respect de l'environnement, par ex. en les apportant dans un centre de recyclage.

Solution de recyclage autre que la requête de retour : Au lieu de retourner l'équipement au fabricant, le propriétaire de l'équipement électrique peut également s'assurer qu'il respecte l'obligation d'éliminer correctement l'équipement s'il ne souhaite plus conserver l'équipement. L'équipement usagé peut être retourné à un point de collecte approprié qui l'éliminera conformément aux réglementations nationales en matière de recyclage et d'élimination des déchets. Ceci ne s'applique pas aux accessoires ou aides sans composants électriques fournis avec l'équipement usagé.



**IMPORTANTE**

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza.

Per la propria sicurezza, se sussistono dubbi circa un qualsiasi aspetto riguardante l'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools.

La nostra organizzazione internazionale gestisce diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può offrire assistenza tecnica.

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL****UK:**

[customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**Stati Uniti:**

[evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANZIA**

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Evolution Power Tools. Si prega di completare online la registrazione del prodotto così come illustrato nella brochure acclusa al presente apparecchio. In tal modo sarà possibile convalidare il periodo di garanzia dell'apparecchio tramite il sito web di Evolution introducendo i propri dati e assicurandosi un'assistenza immediata qualora necessario. La ringraziamo sinceramente per aver scelto un prodotto Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare migliorie e modifiche al design dei prodotti senza preavviso.

Si prega di consultare il documento per la registrazione della garanzia e/o la confezione per ulteriori dettagli sui termini e condizioni della garanzia.

**SPECIFICHE UTENSILE**

	<b>UK/UE</b>	<b>USA</b>
Codice prodotto	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Tensione c.c.	18 V c.c.	20 V c.c.
Peso netto (senza batteria)	0,2 kg	0.44 lbs
Uscita massima - Inferiore	750 Lm	
Uscita massima - Superiore	1.000 Lm	

## ETICHETTE E SIMBOLI

**ATTENZIONE:** Non mettere in funzione il presente apparecchio qualora le etichette di sicurezza e/o le istruzioni risultino mancanti o danneggiate. Contattare Evolution Power Tools per le etichette sostitutive.

**Avvertenza:** Tutti o alcuni dei seguenti simboli possono essere presenti nel manuale o sul prodotto.

SIMBOLO	DESCRIZIONE
V	Volt
	Tensione CC
	Attenzione!
	Leggere le istruzioni
	Certificazione CE
	Certificazione UKCA
	Certificazione TUV RH
	Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI PER GLI UTENSILI ELETTRICI

**ATTENZIONE:** Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, rischio di incendio e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.**

**Si prega di leggere e rispettare tutte le istruzioni generali e di sicurezza accluse alla batteria o all'utensile elettrico fornito con la batteria.**

**Maneggiare la luce con attenzione.** La luce produce calore intenso che aumenta il rischio di incendio ed esplosione.

**Non lavorare con la luce in ambienti potenzialmente esplosivi.**

**Non continuare a premere l'interruttore On/**

**Off dopo lo spegnimento automatico della luce.** La batteria può danneggiarsi. Accertarsi che la batteria sia carica e che la luce si sia raffreddata prima di accenderla nuovamente.

**Utilizzare esclusivamente accessori originali.** La fonte luminosa non può essere sostituita. Qualora la fonte luminosa sia difettosa, la luce cordless deve essere interamente sostituita.

**Rimuovere dalla luce le batterie prima di effettuare qualunque intervento su di essa (es. montaggio, manutenzione, ecc.) così come durante il suo trasporto e immagazzinamento.**

L'avvio non intenzionale dell'interruttore on/off può rappresentare un rischio di infortunio.

**Non direzionare il fascio luminoso verso persone o animali e non fissarlo direttamente (neppure a distanza).**

**Non utilizzare la luce nel traffico stradale.** Non è consentito l'uso della luce per l'illuminazione del traffico stradale.

**In caso di danno o utilizzo improprio della batteria, può verificarsi l'emissione di esalazioni.** Accertarsi che l'area sia ben ventilata e, in caso di effetti nocivi, rivolgersi a un medico.

Le esalazioni possono causare irritazione al sistema respiratorio.

**In caso di utilizzo errato, dalla batteria potrebbe fuoriuscire liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, richiedere ulteriore parere medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.

**La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da pressioni applicate esternamente.**

Può verificarsi un corto circuito interno, e di conseguenza la batteria può bruciare, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

**Conservare la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo che potrebbe innescare un cortocircuito fra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendio.

**Non aprire la batteria.** L'operazione può causare un corto circuito.

**Utilizzare la batteria esclusivamente con dispositivi originali del produttore.** Questo è l'unico modo per proteggere la batteria da sovraccarichi pericolosi.

**Proteggere la batteria da calore, come ad esempio intensa e prolungata luce solare, fuoco, acqua e umidità.** Esiste rischio di esplosione.

**Non coprire la testa della lampada mentre la luce cordless è in funzione.** La testa della lampada si surriscalda durante il funzionamento e

può causare ustioni qualora il calore si accumuli.

**ATTENZIONE:** La lente può surriscaldarsi sensibilmente durante l'uso. Per ridurre il rischio di ustioni, non toccare la lente calda.

**Non utilizzare la luce cordless sotto la pioggia. Non consentire ai bambini l'uso della luce cordless. Essa è concepita per uso professionale.** I bambini possono involontariamente causare danni alla propria vista e a quella di altre persone.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di infortunio, non fissare la lampada in funzione. Possono verificarsi gravi lesioni oculari.

**Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere la luce cordless in acqua o in altro liquido.** Non posizionare o conservare il prodotto dove può cadere o essere spinto in una vasca o in un lavandino.

La dicitura "elettroutensile" nelle avvertenze si riferisce al presente elettroutensile alimentato via rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

La presente luce cordless non è progettata per essere impiegata da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da utenti privi di esperienza e conoscenza al riguardo.

La presente luce cordless può essere usata da bambini di otto anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte nel caso in cui essi siano supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro della luce cordless da persona responsabile per la loro sicurezza e comprendano i rischi associati al suo utilizzo. In caso contrario, sussiste il rischio di errori di utilizzo e infortuni. Ricaricare le batterie esclusivamente con caricatori raccomandati dal produttore. Nel caso in cui un caricatore adatto a un determinato tipo di batteria sia utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.

Evitare l'accumulo di polveri sul luogo di lavoro. Le polveri sono facilmente infiammabili.

1. Per ridurre il rischio di infortuni, è necessaria la supervisione ravvicinata durante l'utilizzo di un prodotto nelle vicinanze di bambini.
2. Quando non utilizzato, conservare il prodotto in luogo fresco e asciutto.
3. Utilizzare i dispositivi esclusivamente con batterie appositamente progettate. L'uso di batterie diverse può dare luogo al rischio di infortuni e incendio.
4. Non utilizzare una batteria danneggiata o modificata. Batterie danneggiate o modificate potrebbero avere reazioni impreviste e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
5. Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura in esse specificato.

Un caricamento non corretto o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può rendere inservibile la batteria e aumentare il rischio di incendio.

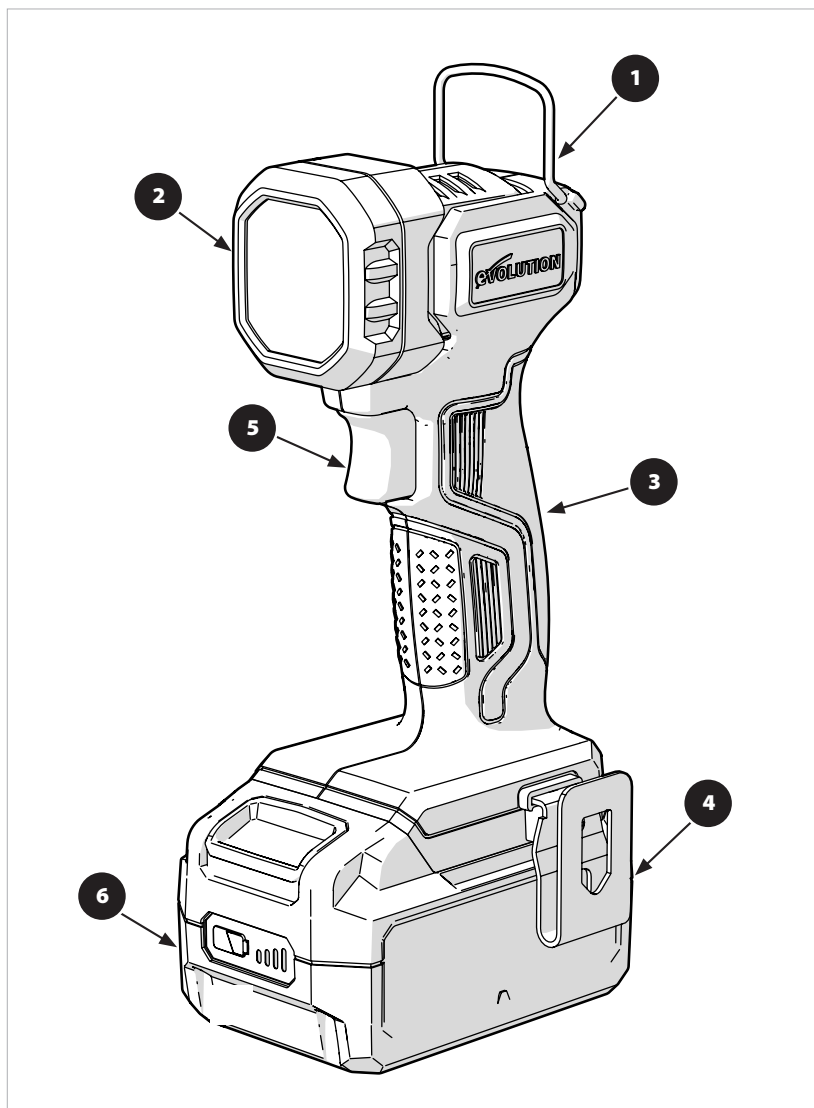
**6.** Accertarsi di far riparare il proprio dispositivo solo da personale qualificato con l'utilizzo di ricambi originali identici. Ciò consentirà di preservare la sicurezza del prodotto.

**7.** Non lasciare un prodotto in carica per un tempo prolungato se non utilizzato. Scollegare il caricatore dalla fonte di alimentazione una volta ultimata la ricarica.

#### BATTERIE/CARICATORI RACCOMANDATI

Descrizione	Parte N.	
Batteria 2 Ah	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
Batteria 4 Ah	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
Batteria 5 Ah	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
Batteria 8 Ah	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 - Caricatore ad attacco singolo	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 - Caricatore ad attacco doppio	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Se si prevede di non utilizzare la batteria per un certo periodo di tempo, conservarla a temperatura ambiente (0 °C - 20 °C). In caso di conservazione per periodi particolarmente lunghi caricare a pieno la batteria una volta all'anno per prevenirne uno scaricamento eccessivo. Intervallo di temperatura ambientale per l'utilizzo del dispositivo e della batteria: 0 °C - 40 °C. Temperatura di carica: 5 °C - 40 °C.

**PANORAMICA DELL'UTENSILE R1000TOR-Li**

**1. GANCIO PER SOSPENSIONE**  
**2. TESTA ORIENTABILE**  
**3. IMPUGNATURA**

**4. GANCIO CINGHIA**  
**5. PULSANTE ON/OFF**  
**6. BATTERIA (NON INCLUSA)**

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

### Installazione/rimozione della batteria

Per installare la batteria, spingerla con decisione nell'utensile fino a che non si avverte un click, accertarsi che la batteria sia del tutto in sede e bloccata in posizione. Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di rilascio ed estrarla dall'utensile.

### On/Off

- Per accendere la luce premere l'interruttore on/off.
- Per variare l'intensità della luce premere nuovamente l'interruttore on/off.
- Per spegnere la luce premere nuovamente l'interruttore on/off.

### Gancio

È possibile utilizzare il gancio per attaccare la luce a un oggetto.

### Ruotare la testa della lampada

La testa della lampada può essere ruotata fino a 90° per adeguarsi alle esigenze dell'applicazione.

## MANUTENZIONE

Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualunque regolazione, riparazione o manutenzione. Non sono presenti parti utilizzabili dall'utente nell'elettrotroutensile.

Mai utilizzare acqua o detergenti chimici per pulire il proprio elettrotroutensile. Per evitare danni, pulire la lente in plastica della luce esclusivamente con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti o solventi. Conservare sempre il proprio elettrotroutensile in ambiente asciutto. Tenere liberi dalla polvere tutti i controlli di funzionamento.

## TUTELA AMBIENTALE

Non gettare mai il proprio elettrotroutensile tra i rifiuti domestici.

In ottemperanza alla Direttiva Europea 2012/19/EU relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e le sue applicazioni a livello nazionale, gli elettrotroutensili esausti devono essere separati dagli altri rifiuti e smaltiti in maniera ecosostenibile, ad esempio conferendoli ad apposita discarica di riciclaggio.

Riciclaggio in alternativa alla richiesta di restituzione: In alternativa alla restituzione al fabbricante, il proprietario dell'elettrotroutensile deve accertarsi che esso venga adeguatamente smaltito nel caso desideri disfarsene. L'utensile dismesso può essere consegnato ad idoneo punto di raccolta che lo smaltirà in accordo alle regolamentazioni nazionali di riciclaggio e smaltimento rifiuti. Ciò non si applica a qualunque accessorio o ausilio privo di componenti elettriche fornito unitamente all'utensile in dismissione.



**WAŻNE**

Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku wątpliwości co do któregoś aspektu dotyczącego korzystania z tego sprzętu należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej firmy Evolution Power Tools. Nasza ogólnosiwiatowa organizacja oferuje dostęp do kilku infolinii. Pomocą techniczną służą również dystrybutorzy.

**Strona internetowa:**

www.evolutionpowertools.com

**E-MAIL**

**UK:** customer.services@evolutionpowertools.com

**USA:** evolutioninfo@evolutionpowertools.com

**GWARANCJA**

Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Produkt należy zarejestrować na stronie internetowej zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej do urządzenia ulotce. Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem strony internetowej Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Serdecznie dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools.

Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń oraz zmian w konstrukcji produktu bez uprzedniego powiadomienia.

Proszę zapoznać się z ulotką rejestracyjną i/ lub opakowaniem w celu uzyskania informacji o zasadach i warunkach gwarancji.



### **SPECYFIKACJE URZĄDZENIA**

	<b>GB/EU</b>	<b>USA</b>
Kod produktu	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Napięcie DC	18 V prądu stałego	20 V prądu stałego
Waga netto (bez akumulatora)	0,2 kg	0,44 funtów
Maksymalny strumień świetlny – niski	750 lm	
Maksymalny strumień świetlny – wysoki	1 000 lm	

PL

## OZNACZENIA I SYMBOLE

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze i/lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Należy skontaktować się z Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.

**Uwaga:** Wszystkie lub niektóre z następujących symboli mogą znajdować się w instrukcji lub na produkcie.

SYMBOL	OPIS
V	Wolty
	Napięcie prądu stałego
	Uwaga!
	Należy zapoznać się z instrukcją
	Certyfikat CE
	Certyfikat UKCA
	Certyfikat TÜV RH
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

**OSTRZEŻENIE:** Należy zapoznać się z treścią wszelkich ostrzeżeń oraz instrukcji. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

**Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

**Należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ogólnych instrukcji dołączonych do akumulatora lub do elektronarzędzia wyposażonego w akumulator.**

**Z lampą należy obchodzić się ostrożnie.** Światło wytwarza intensywne ciepło, które zwiększa ryzyko pożaru i wybuchu.

**Nie należy pracować z lampą w miejscach zagrożonych wybuchem.**

**Nie należy kontynuować naciskania przełącznika On/Off po automatycznym wyłączeniu światła.** Akumulator może ulec uszkodzeniu. Przed ponownym włączeniem światła należy upewnić się, że akumulator jest naładowany i że lampka ostygła.

**Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.** Nie należy wymieniać źródła światła. Jeśli źródło światła jest uszkodzone, należy wymienić całą lampę bezprzewodową.

**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy lampce (np. montaż, konserwacja itp.), a także podczas transportu i przechowywania lampki należy wyjąć z niej akumulator.** Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku niezamierzonego naciśnięcia przełącznika on/off.

**Nie kierować wiązki światła na ludzi ani zwierzęta i nie patrzeć w wiązkę światła (nawet z daleka).**

**Nie używać światła w ruchu drogowym.**

Lampa nie jest dopuszczona do stosowania jako oświetlenie w ruchu drogowym.

**W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora mogą wydzielać się opary.** Należy się upewnić, że obszar jest dobrze wentylowany i zasięgnąć porady lekarza w przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.

**W przypadku nieodpowiedniego użycia z akumulatora może wyciekać płyn, z którym należy unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu spłukać płyn wodą.**

**W przypadku kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć dodatkowej pomocy medycznej.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

**Akumulator może zostać uszkodzony przez spiczaste przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręty, lub przez siłę przyłożoną z zewnątrz.** Może dojść do wewnętrznego zwarcia, co spowoduje spalanie, dymienie, wybuch lub przegrzanie baterii.

**Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od spinaczy do papieru, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogą doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.

**Nie otwierać akumulatora.** Może to spowodować zwarcie.

**Akumulator należy stosować wyłącznie z produktami pochodzącymi od producenta.** Tylko w ten sposób można zabezpieczyć akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem. **Chronić akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym intensywnym**

**nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.**

Czynniki te mogą spowodować wybuch.

**Nie należy przykrywać głowicy lampy bezprzewodowej podczas pracy.** Głowica lampy nagrzewa się podczas pracy i nagromadzenie ciepła może spowodować oparzenia.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas użytkowania soczewka mocno się nagrzewa. Aby zmniejszyć ryzyko poparzeń, nie należy dotykać gorącej soczewki.

**Nie należy używać lampki bezprzewodowej w deszczu.**

**Nie pozwalać dzieciom na używanie lampki bezprzewodowej. Lampka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego.** Dzieci mogą nieumyślnie oślepić siebie lub inne osoby.

**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nie należy wpatrywać się w lampę w trakcie pracy. Mogłoby to spowodować poważne uszkodzenie oczu.

**Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie wolno umieszczać lampy akumulatorowej w wodzie ani innych cieczach.** Nie umieszczać ani przechowywać produktu w miejscu, w którym jest on narażony na wpadnięcie do wanny lub umywalki.

Stosowany w ostrzeżeniach termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą akumulatora (bezprzewodowego).

**SZCZEGÓLWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Lampa akumulatorowa nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające doświadczenia czy odpowiedniej wiedzy. Ta lampa akumulatorowa może być używana przez dzieci od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające doświadczenia czy odpowiedniej wiedzy, jeśli osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje je lub poinstruowała je na temat bezpiecznej obsługi lampy akumulatorowej i rozumieją one związane z nią zagrożenia. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wystąpienia obrażeń na skutek nieprawidłowej obsługi.

Akumulatory należy ładować wyłącznie przy użyciu ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

Unikać gromadzenia się pyłu w miejscu pracy. Pył jest łatwopalny.

**1.** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany w pobliżu dzieci.

**2.** Produkt należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, gdy nie jest używany.

**3.** Należy używać narzędzi wyłącznie ze specjalnie do nich przeznaczonymi akumulatorami. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.

**4.** Nie używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.

**5.** Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur podany w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

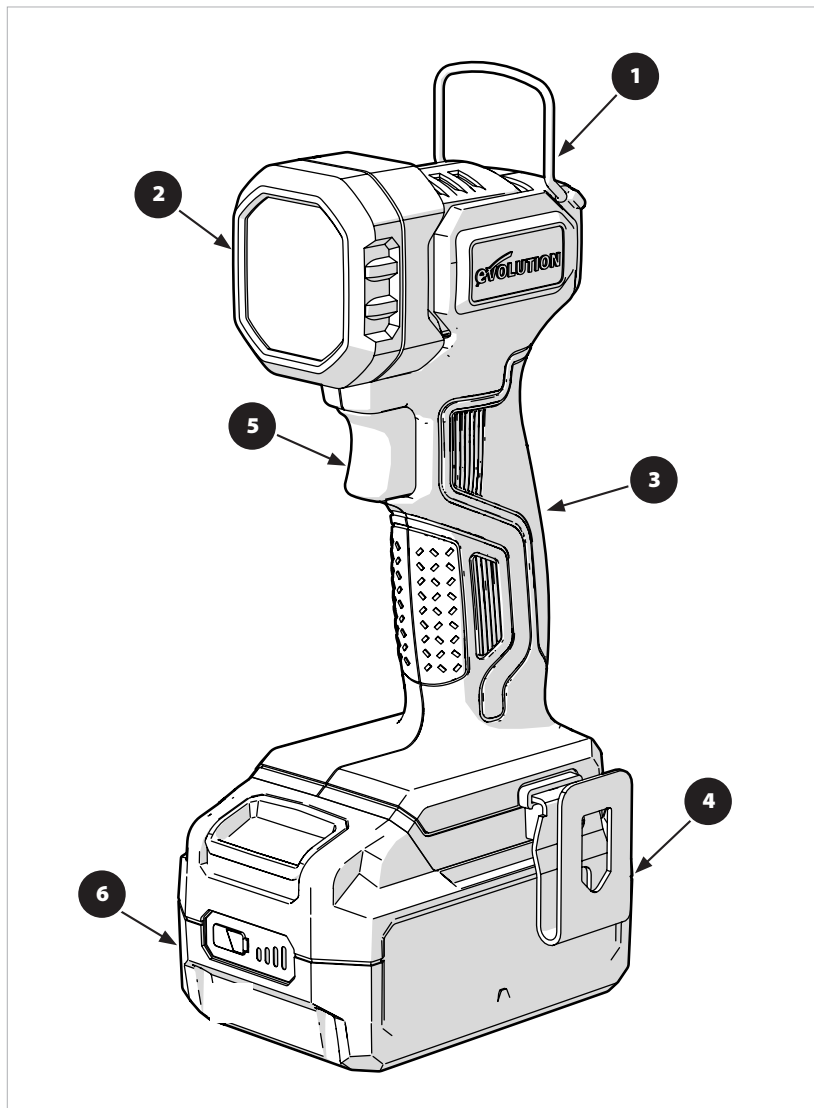
**6.** Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę i wyłącznie przy użyciu identycznych części zamiennych. Pomoże to zapewnić bezpieczeństwo produktu.

**7.** Nie pozostawiać produktu podłączonego do ładowania przez dłuższy okres czasu, gdy nie jest używany. Po pełnym naładowaniu odłączyć akumulator od źródła ładowania.

**ZALECANE AKUMULATORY/ŁADOWARKI**

Opis	Nr części	
Akumulator 2 Ah	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
Akumulator 4 Ah	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
Akumulator 5 Ah	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
Akumulator 8 Ah	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 – Ładowarka z jedną stacją dokującą	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 – Ładowarka z dwiema stacjami dokującymi	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Jeśli akumulator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go przechowywać w temperaturze pokojowej (od 0°C do 20°C). W przypadku przechowywania przez bardzo długi czas akumulator należy doładowywać raz na rok, aby uniknąć jego nadmiernego rozładowania. Zakres temperatury otoczenia podczas pracy narzędzia i akumulatora: od 0°C do 40°C. Temperatura ładowania: od 5°C do 40°C.

**OPIS URZĄDZENIA R1000TOR-LI**

1. HAK DO ZAWIESZENIA  
2. GŁOWICA OBROTOWA  
3. UCHWYT

4. ZACZEP PASKA  
5. PRZEŁĄCZNIK ON/OFF  
6. AKUMULATOR (NIEZAŁĄCZONY)

## INSTRUKCJE OBSŁUGI

### Wkładanie/wyjmowanie akumulatora

Aby włożyć akumulator, należy wcisnąć go do narzędzia tak, aby usłyszeć kliknięcie, co będzie znaczyło, że jest prawidłowo osadzony i zatrzasnął się we właściwym położeniu.

Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć przycisk zwalniający i wyciągnąć akumulator z narzędzia.

### Przełącznik on/off

- Aby włączyć lampę, należy nacisnąć przycisk on/off.
- Aby zmienić poziom jasności, należy ponownie nacisnąć przycisk on/off.
- Aby wyłączyć lampę, należy ponownie nacisnąć przycisk on/off.

### Hak użytkowy

Lampę można przymocować do innego przedmiotu za pomocą haka użytkowego.

### Obracanie głowicy lampy

Głowicę lampy można obracać do 90° zgodnie z zapotrzebowaniem.

## KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, prac serwisowych lub konserwacyjnych należy wyjąć akumulator z narzędzia. Elektronarzędzie nie zawiera żadnych części podlegających serwisowi przez użytkownika.

Nigdy nie czyścić elektronarzędzia wodą ani chemicznymi substancjami czyszczącymi. Plastikową soczewkę lampy należy czyścić wyłącznie suchą, miękką szmatką, aby zapobiec jej uszkodzeniu. Nie używać żadnych detergentów ani rozpuszczalników. Elektronarzędzie należy przechowywać w suchym miejscu. Dbać, aby na pokrętkach kontrolnych nie gromadził się pył.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wolno wyrzucać elektronarzędzi razem z odpadami domowymi.

Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego zużyte elektronarzędzia należy oddzielić od innych odpadów i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska np. poprzez oddanie do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Recykling jako alternatywa do zwrotu:

Alternatywą dla zwrotu sprzętu do producenta jest poddanie sprzętu elektrycznego odpowiedniej utylizacji, jeśli sprzęt nie jest już potrzebny. Zużyty sprzęt można oddać do odpowiedniego punktu zbiórki, który zajmie się utylizacją zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi recyklingu i utylizacji odpadów. Nie dotyczy to akcesoriów ani dodatkowych elementów bez komponentów elektrycznych dostarczanych ze starym sprzętem.



**BELANGRIJK**

Lees deze gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig en in zijn geheel door.

Bent u onzeker over hoe u bepaalde functies van dit gereedschap moet gebruiken, dan is het voor uw eigen veiligheid aanbevolen de relevante technische hulplijn te raadplegen. U vindt het nummer hiervan op de website van Evolution Power Tools.

We bedienen meerdere hulplijnen binnen onze wereldwijde organisatie. U kunt voor technische hulp echter ook uw leverancier raadplegen.

**WEB**

[www.evolutionpowertools.com](http://www.evolutionpowertools.com)

**E-MAIL**

**VK:** [customer.services@evolutionpowertools.com](mailto:customer.services@evolutionpowertools.com)

**VS:** [evolutioninfo@evolutionpowertools.com](mailto:evolutioninfo@evolutionpowertools.com)

**GARANTIE**

Gefeliciteerd met de aankoop van een Evolution Power Tool apparaat. Registreer uw product 'online' zoals uitgelegd in de folder die bij de machine is gevoegd. Dit stelt u in staat om de garantieperiode van uw machine te valideren op de Evolution website door uw gegevens in te voeren en zo een snelle service te garanderen als u deze ooit nodig hebt.

Wij danken u hartelijk dat u voor een product van Evolution Power Tools hebt gekozen.

Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor om verbeteringen en aanpassingen aan het product door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

De details van de algemene voorwaarden van de garantie kunt u raadplegen in de folder voor registratie voor de garantie en/of op de verpakking.

**MACHINESPECIFICATIES**

	<b>VK/EU</b>	<b>VS</b>
Productcode	113-0001, 113-0001-K	113-0004
Voltage DC	18 V DC	20 V DC
Nettogewicht (zonder batterij)	0,2 kg	0,44 lbs
Max output - Laag	750 Lm	
Max output - Hoog	1000 Lm	

NL

## LABELS EN SYMBOLEN

**WAARSCHUWING:** gebruik deze machine niet als er enig waarschuwings- en/of instructielabel ontbreekt of beschadigd is. Neem contact op met Evolution Power Tools voor vervangende labels.

**Opmerking:** alle of sommige van de volgende symbolen kunnen in de handleiding of op het product getoond worden.

SYMBOOL	OMSCHRIJVING
V	Volt
	DC-voltage
	Waarschuwing!
	Lees de instructies
	CE-certificatie
	UKCA-certificatie
	TUV RH-certificering
	Afval van elektrische en elektronische uitrusting

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

**WAARSCHUWING:** lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, vuur en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

**Lees alle veiligheidsinstructies en algemene instructies die bijgesloten zijn bij de batterij of bij het met de batterij meegeleverde gereedschap en volg ze op.**

**Lamp met zorg hanteren.** De lamp geeft intense hitte af die het risico op brand of explosie vergroot.

**Werk niet met de lamp op plekken met explosiegevaar.**

**Blijf niet op de aan-/uitschakelaar drukken, als**

**de lamp automatisch uitgegaan is.** De batterij kan beschadigd raken. Controleer dat de batterij opgeladen is en dat de lamp afgekoeld is alvorens de lamp weer aan te zetten.

**Gebruik alleen originele accessoires.** De lichtbron kan niet vervangen worden. Als de lichtbron defect is, moet de hele snoerloze lamp vervangen worden.

**Verwijder de batterij uit de lamp alvorens werkzaamheden aan de lamp uit te voeren (in elkaar zetten, onderhouden etc.), de lamp te vervoeren of op te bergen.** Er bestaat risico op letsel door onbedoeld drukken op de aan-/uitschakelaar.

**De lichtstraal niet direct richten op personen of dieren. Niet direct in de lichtstraal kijken, zelfs niet van een afstand.**

**De lamp niet gebruiken in het wegverkeer.**

Gebruik van de lamp voor verlichting in het wegverkeer is niet toegestaan.

**Bij beschadiging of onjuist gebruik van de batterij kunnen dampen afgegeven worden.**

Gebruik alleen op een goed geventileerde plek en roep medische hulp in als u negatieve invloed bemerkt. De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.

**Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de batterij spuiten of lopen. Als er per ongeluk contact is, spoelen met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, medische hulp inroepen.** Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

**De batterij kan beschadigd raken door voorwerpen met scherpe punt zoals spijkers en schroevendraaiers of door van buitenaf uitgeoefende kracht.** Er kan interne kortsluiting optreden, waardoor de batterij kan gaan branden of roken, kan exploderen of oververhit raken.

**Als de batterij niet gebruikt wordt, houd deze dan uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen objecten die een connectie van de ene pool met de andere kunnen maken.** Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.

**De batterij niet openmaken.** Er bestaat risico op kortsluiting.

**Gebruik de batterij uitsluitend met producten van de fabrikant.** Dit is de enige manier om de batterij te beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.

**Bescherm de batterij tegen hitte, bijvoorbeeld tegen voortdurende intense zonnestraling, vuur, water en vocht.** Er bestaat risico op explosie.

**De lampkop niet bedekken, als de lamp in werking is.** De lampkop warmt op tijdens gebruik en kan brandwonden veroorzaken als deze hitte zich ophoopt.



**WAARSCHUWING:** de lens wordt zeer heet tijdens gebruik. Om het risico op brandwonden te verminderen, de hete lens niet aanraken.

**De snoerloze lamp niet in de regen gebruiken. Kinderen mogen de snoerloze lamp niet gebruiken. Bedoeld voor professioneel gebruik.** Kinderen kunnen onbedoeld zichzelf of anderen verblinden.

**WAARSCHUWING:** om het risico op verwonding te verminderen, niet in de werkende lamp kijken. Ernstig oogletsel kan mogelijk ontstaan.

**Dompel de snoerloze lamp niet onder in water of andere vloeistoffen, om het risico op een elektrische schok te verminderen.** Plaats het product nooit ergens waar het in een kuip of gootsteen getrokken kan worden.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw door stroom (met netsnoer) of door batterijen gevoede (snoerloos) elektrische gereedschap.

#### SPECIFIEKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

De snoerloze lamp is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met fysieke, zintuiglijke of psychische beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis. De snoerloze lamp kan gebruikt worden door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of psychische beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis mits een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op ze houdt of ze instructies gegeven heeft over veilig gebruik van de snoerloze lamp en ze begrijpen welke gevaren verbonden zijn aan het gebruik ervan. In andere gevallen bestaat risico op onjuist gebruik en op verwondingen.

Laad de batterijen uitsluitend op met door de fabrikant aanbevolen opladers. Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterij kan een risico op brand met zich meebrengen wanneer gebruikt met een andere batterij.

Vermijd stofophoping en stofvorming op de werkplek. Stof kan gemakkelijk ontbranden.

1. Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht nodig als het product in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
2. Het product opbergen op een koele droge plek als het niet in gebruik is.
3. Gebruik apparaten uitsluitend met de specifiek ervoor bestemde batterij. Gebruik van een andere batterij kan risico op brand of letsel met zich meebrengen.
4. Gebruik geen batterij die beschadigd of gemodificeerd is. Beschadigde of gemodificeerde batterijen kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan resulteren in brand, explosie of risico op letsel.
5. Volg alle oplaadinstructies op en laad de

batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat gespecificeerd is in de instructies. Incorrect opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

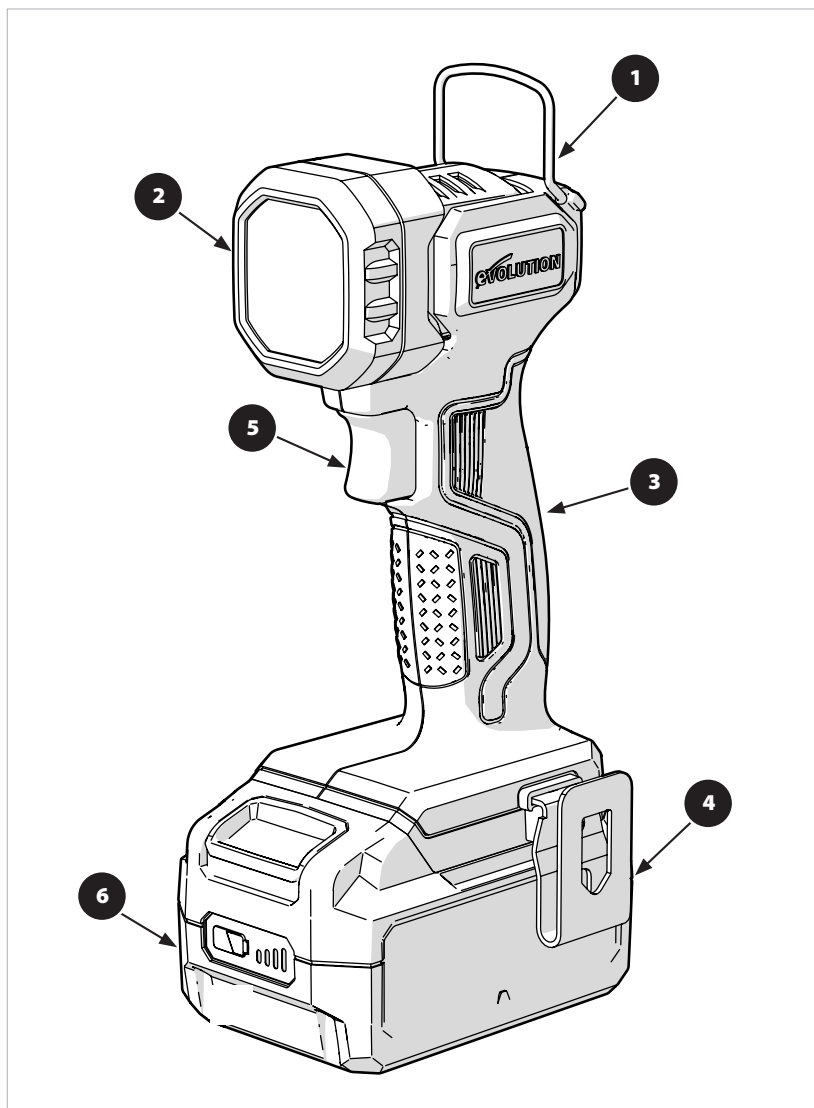
**6.** Geef het elektrische gereedschap in onderhoud bij een gekwalificeerd reparateur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt. Dit waarborgt de veiligheid van het product.

**7.** Laat het product niet langdurig opladen als het niet gebruikt wordt. Zodra de powerbank vol is, deze loskoppelen van de oplaadbron.

#### AANBEVOLEN BATTERIJEN/OPLADERS

Omschrijving	Onderdeelnr.	
2 Ah batterij	R18BAT-Li2, R20BAT-Li2	EBAT18-Li-2
4 Ah batterij	R18BAT-Li4, R20BAT-Li4	EBAT18-Li-4, EHPB18-Li-4
5 Ah batterij	R18BAT-Li5, R20BAT-Li5	EBAT18-Li-5
8 Ah batterij	R18BAT-Li8, R20BAT-Li8	EHPB18-Li-8
R18RCH-Li1 - Lader met enkel dock	R18RCH-Li1, R20RCH-Li1	EFC18-Li
R18RCH-Li2 - Lader met dubbel dock	R18RCH-Li2, R20RCH-Li2	EMC18-Li

Als u voornemens bent een batterij voor een periode zonder gebruik op te bergen, doe dit dan bij kamertemperatuur (0 °C tot 20 °C). Bij het opbergen voor zeer lange periodes, laadt u de batterij een keer per jaar op om diepontlading te voorkomen. De omgevingstemperatuur voor gebruik van gereedschap en batterij ligt tussen: 0 °C tot 40 °C; De oplaadtemperatuur: 5 °C tot 40 °C.

**MACHINE-OVERZICHT R1000TOR-Li**

1. OPHANGHAAK  
2. DRAAIKOP  
3. HANDGRIEP

4. RIEMCLIP  
5. AAN-/UITSCHAKELAAR  
6. BATTERIJ (NIET INBEGREPEN)

## **GEBRUIKSINSTRUCTIES**

### **De batterij installeren/verwijderen**

Om de batterij te installeren moet deze stevig in het gereedschap worden geplaatst totdat u een hoorbare klik hoort, en zorg ervoor dat de batterij goed op zijn plaats zit. Om de batterij te verwijderen, druk de ontgrendelingsknop van de batterij in en trek deze uit het gereedschap.

### **Aan/uit**

- Om de lamp aan te zetten, op de aan-/uitschakelaar drukken.
- Om de helderheid van de lamp te wijzigen, nogmaals op de aan-/uitschakelaar drukken.
- Om de lamp uit te zetten, nogmaals op de aan-/uitschakelaar drukken.

### **Handige ophanghaak**

Gebruik de handige ophanghaak om de lamp aan een object te hangen.

### **De lampkop draaien**

De lampkop kan tot 90° draaien, ter aanpassing aan de toepassing.

## **ONDERHOUD**

Verwijder de batterij uit het gereedschap voor het uitvoeren van aanpassingen of onderhoud. Er zitten geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het elektrische gereedschap. Gebruik geen water of chemische schoonmaakmiddelen om het elektrische gereedschap schoon te maken. De plastic lens van de lamp uitsluitend schoonmaken met een droge zachte doek om schade te voorkomen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Berg elektrisch gereedschap op een droge plaats op. Houd alle werkende bediening vrij van stof.

## **BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Gooi elektrische apparaten nooit weg met het huishoudelijk afval.

Om te voldoen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende oude elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie ervan in de nationale wetgevingen, moeten oude elektrische gereedschappen gescheiden van ander afval worden afgevoerd op een milieuvriendelijke manier, bijv. door het naar een recyclingdepot te brengen. Recyclingalternatief voor retourneren: als alternatief voor het retourneren van de apparatuur naar de fabrikant, kan de eigenaar van de elektrische apparatuur ervoor zorgen dat de apparatuur op de juiste wijze wordt afgevoerd als hij het apparaat niet langer wenst te behouden. De oude apparatuur kan naar een geschikt inzamelpunt gebracht worden dat de apparatuur zal afvoeren in overeenstemming met de nationale regelgeving op het gebied van recycling en afvalverwerking. Dit is niet van toepassing op enige accessoires of hulpmiddelen zonder elektrische componenten die met de oude apparatuur zijn meegeleverd.



# evOLUTION®

evolutionpowertools.com

## AUS

Total Tools (Importing) Pty Ltd  
20 Thackray Road  
Port Melbourne  
Vic 3207

T: 03 9261 1900

## FR

Evolution Power Tools SAS  
61 Avenue Lafontaine  
33560, Carbon-Blanc  
Bordeaux

T: +33 (0)5 57 30 61 89

## UK

Evolution Power Tools Ltd  
Venture One, Longacre Close  
Holbrook Industrial Estate  
Sheffield, S20 3FR

T: +44 (0)114 251 1022

## USA

Evolution Power Tools LLC  
8363 Research Drive  
Davenport, IA  
52806

T: +1-833-MULTI-SAW (Toll Free)

**DE** +44 (0)114 251 1022

**ES** +34 91 114 73 85

**NL** +44 (0)114 251 1022

**PL** +48 33 821 0922

**PT** +34 91 114 73 85

**RO** +44 (0) 114 2050458

**RU** +7 499 350 67 69

**TR** +90 (0) 312 9001810



EPT QR CODE